



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/52/556  
S/1997/834  
31 de octubre de 1997  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL  
Quincuagésimo segundo período de sesiones  
Tema 61 del programa  
CUESTIÓN DE CHIPRE

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Quincuagésimo segundo año

Carta de fecha 28 de octubre de 1997 dirigida al  
Secretario General por el Representante Permanente  
de Chipre ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar a la presente el párrafo relativo a la cuestión de Chipre del comunicado final de la Reunión de Jefes de Gobierno del Commonwealth celebrada en Edimburgo (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) del 24 al 27 de octubre de 1997.

Mucho le agradecería que hiciera distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 61 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nicos AGATHOCLEOUS  
Embajador  
Representante Permanente

ANEXO

Párrafo relativo a la cuestión de Chipre del comunicado  
final de la Reunión de Jefes de Gobierno del Commonwealth  
celebrada en Edimburgo del 24 al 27 de octubre de 1997

23. Los Jefes de Gobierno reafirmaron su apoyo a la soberanía, la independencia, la integridad territorial y la unidad de la República de Chipre. Exigieron la aplicación de las resoluciones de las Naciones Unidas relativas a la cuestión de Chipre, en particular las resoluciones del Consejo de Seguridad 365 (1974), 550 (1984) y 839 (1993). Lamentaron el estancamiento prolongado de las negociaciones encaminadas a encontrar una solución al problema y apoyaron enérgicamente el proceso de conversaciones directas entre las comunidades, con el auspicio de la misión de buenos oficios del Secretario General de las Naciones Unidas. Expresaron su inquietud por las recientes amenazas de Turquía de hacer uso de la fuerza y de integrar el territorio ocupado y reiteraron su apoyo a la propuesta de desmilitarización formulada por el Presidente Clerides. Exigieron el retiro de todas las fuerzas y de los colonos turcos, el regreso de los refugiados a sus hogares, el restablecimiento y respeto de los derechos humanos de todos los chipriotas y la rendición de cuentas sobre todos los desaparecidos. Expresaron preocupación y desaliento por los obstáculos a que se hacía frente de resultados de los esfuerzos de la parte turcochipriota por establecer condiciones previas para la celebración de las conversaciones y exhortaron a todas las partes a que demostraran una actitud de cooperación a efectos de lograr una solución amplia, justa y viable sobre la base del establecimiento de una federación bicomunal y bizonal. Si bien señalaron la existencia del Grupo de Acción del Commonwealth en relación con Chipre, acogieron con beneplácito la iniciativa del Secretario General del Commonwealth de nombrar un observador en las negociaciones patrocinadas por las Naciones Unidas. Reconocieron que el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, en su calidad de miembro permanente del Consejo de Seguridad y de Potencia garante, ocupaba una posición especial con respecto al asunto.

-----